

To Kwa Wan Social Security Field Unit	土瓜灣社會保障辦事處
Social Welfare Department	社會福利署
Kowloon City and Yau Tsim Mong District	九龍城及油尖旺區

Enquiries: 2334 5442	查詢電話：2334 5442
Fax: 2334 2626	傳真：2334 2626
Email: tkwfuenq@swd.gov.hk	電郵：tkwfuenq@swd.gov.hk

Geographical service boundary	服務地域範圍
--------------------------------------	---------------

<i>Eastern Boundary</i>	<i>東面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from the junction of Sheung Heung Road and To Kwa Wan Road - Moving along To Kwa Wan Road, Lok Shan Road, Yuk Yat Street and Chi Kiang Street - From the junction of Chi Kiang Street and Bailey Street, moving alongside eastwards and forwards Laguna Verda - Ends at Harbourfront Landmark 	<ul style="list-style-type: none"> - 由上鄉道及土瓜灣道交界起 - 途經土瓜灣道、落山道、旭日街、浙江街 - 由浙江街及庇利街交界，向東行經海逸豪園 - 至海名軒止

<i>Southern Boundary</i>	<i>南面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from Harbourfront Landmark moving towards Hung Hom Promenade, Hung Hom Bypass and moving alongside northwards - Moving along Salisbury Road and ends at Railway Approach 	<ul style="list-style-type: none"> - 由海名軒，經紅磡海濱花園，紅磡繞道，向北行 - 途經梳士巴利道至順風道止

<i>Western Boundary</i>	<i>西面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from Railway Approach, moving towards Oi Sen Path, Princess Margaret Road, moving 	<ul style="list-style-type: none"> - 由順風道，經愛晨徑、公主道，向東行經佛光街

alongside eastwards and forwards Fat Kwong Street	
--	--

<i>Northern Boundary</i>	<i>北面分界線</i>
- Starts from the junction of Fat Kwong Street and Sheung Shing Street	- 由佛光街及常盛街交界起
- Moving along Tin Kwong Road, Ma Tau Wai Road, Sheung Heung Road	- 途經天光道、馬頭圍道、上鄉道
- Ends at the junction of Sheung Heung Road and To Kwa Wan Road	- 至上鄉道及土瓜灣道交界止

Details of Geographical Service Boundary	服務地域範圍詳情
---	-----------------

District Council Constituency 區議會選區#			
Code 代號	Name 名稱	Part 部分 / Whole 全部 *	
G04	Ma Tau Kok 馬頭角	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>
G05	Lok Man 樂民	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>
G06	Sheung Lok 常樂	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
G15	Hoi Sham 海心	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>
G16	To Kwa Wan North 土瓜灣北	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
G17	To Kwa Wan South 土瓜灣南	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
G18	Hok Yuen Laguna Verde 鶴園海逸	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
G19	Whampoa East 黃埔東	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
G20	Whampoa West 黃埔西	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
G21	Hung Hom Bay 紅磡灣	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
G22	Hung Hom 紅磡	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
G23	Ka Wai 家維	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
G24	Oi Man 愛民	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
G25	Oi Chun 愛俊	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>

According to 2019 District Council Election Constituency Boundaries
根據 2019 年區議會選舉選區分界

	<u>Public Housing Estate</u>	公營屋邨
H:	Ho Man Tin Estate Hung Hom Estate (Phase I, II)	何文田邨 紅磡邨（第一、二期）
K:	Ka Wai Chuen	家維邨
L:	Lok Man Sun Chuen	樂民新村
O:	Oi Man Estate	愛民邨

	<u>Starter Homes ‘Pilot Scheme for Hong Kong Residents’</u>	港人首次置業先導計劃項目
E:	eResidence	煥然懿居

	<u>Home Ownership Scheme Flat</u>	居者有其屋屋苑
C:	Chun Man Court	俊民苑
K:	Kwun Fai Court Kwun Hei Court Kwun Tak Court	冠暉苑 冠熹苑 冠德苑

	<u>Major Private Estate / Tenement</u>	主要私人屋苑 / 樓宇
A:	Axis	傲形
B:	Bailey Garden Bowie Mansion	碧麗花園 寶怡大廈
C:	Carlton Court Carmel on the Hill Cascades Celestial Heights (Phase I, II) Chat Ma Mansion Chatham Gate City Hub	嘉朗豪庭 君逸山 欣圖軒 半山壹號（第一、二期） 漆馬大廈 昇御門 津匯
D:	Dragon View	御龍居
E:	Ellery Terrace	雅利德樺臺
F:	Fok Lin Building Fook Wan Building Full Wing Building	福年新樓 福運大廈 富運大廈
H:	Harbour Place	海濱南岸

	Harbourfront Landmark Hillville Terrace Hip Fai Building Homantin Hillside Honour Building Hung Hom Bay Centre Hung Hom Gardens	海名軒 曉暉華庭 協輝大廈 何文田山畔 定安大廈 紅磡灣中心 紅磡花園
I:	Feng Mansions	益豐大廈
K:	Kiu Fat Mansion Kiu Yu Mansion	僑發大廈 僑裕大廈
L:	L.Harbour18 La Lumiere Laguna Verde Loong Kay Mansio Lux Theatre Building	利·港灣 18 悅目 海逸豪園 隆基大廈 寶石戲院大廈
M:	Mantin Heights Marigold Mansion Mei King Mansion (Phase II) Metro6	皓畋 萬高花園洋樓 美景樓 (第二期) 城中匯
O:	One Homantin	何文田 1 號
R:	Royal Peninsula	半島豪庭
S:	Shung Tze Houses Sin Hua Mansion Star Ruby Stars By The Harbour Sunrise Villa Sunshine Plaza	崇宇大廈 新華大廈 寶御 維港星岸 旭日豪庭 陽光廣場
T:	The Evergreen The Met. Focus The Vantage	長豐園 薈點 啟岸
U:	Ultima United Building	天鑄 聯成大廈
V:	VIVA	VIVA (只有英文名稱)
W:	Wearbest Building Whampoa Building Whampoa Estate	唯一大廈 黃埔唐樓 黃埔新邨

	Whampoa Garden Wing Fai Mansion	黃埔花園 榮輝大廈
--	------------------------------------	--------------

	<u>Streets</u>	<u>街道</u>
A:	Anhui Street	安徽街
B:	Bailey Street Baker Street Bulkeley Street	庇利街 必嘉街 寶其利街
C:	Carmel Village Street Chatham Road (odd nos. from 271 onwards & even nos. from 220 onwards) Cheung Hang Road Cheung Ning Road Cheung Wan Road Chi Kiang Street (except Hoi Sham Park) Chi Man Street Cooke Street Chun Tin Street Chung Hau Street Chung Man Street	迦密村街 漆咸道 (單數由 271 號起，雙數由 220 號起) 暢行道 長寧街 暢運道 浙江街 (海心公園除外) 治民街 曲街 春田街 忠孝街 忠民街
D:	Dock Street Dyer Avenue	船塢街 戴亞街
F:	Fat Kwong Street Fukien Street	佛光街 福建街
G:	Gillies Avenue Good Shepherd Street	機利士路 牧愛街
H:	Ha Heung Road (odd nos. 1-91 & even nos. 2-54) Hau Man Street Hok Yuen Street Hung Fook Street	下鄉道 (單數 1-91 號，雙數 2-54 號) 孝民街 鶴園街 鴻福街
K:	Kai Ming Street Kau Pui Lung Road Kiang Hsi Street	啟明街 靠背壟道 江西街

	Kiang Su Street Ko Shan Road Kowloon City Road (odd nos. 1-41 & even nos. 2-86) Kun Yam Street	江蘇街 高山道 九龍城道 (單數 1-41 號, 雙數 2-86 號) 觀音街
L:	Lai Wa Street Lee Kung Street Lo Lung Hang Street Lok Shan Road (odd nos. 1-13 & all even nos.) Long Tak Street	麗華街 利工街 老龍坑街 落山道 (單數 1-13 號, 所有雙數) 隆德街
M:	Ma Tau Wai Road (odd nos. 1-177 & even nos. 2-450) Maidstone Lane Maidstone Road Malacca Street Man Lok Street Man Siu Street Man Tai Street Man Yue Street Marsh Street Mei Wa Street Ming On Street	馬頭圍道 (單數 1-177 號, 雙數 2-450 號) 美善同里 美善同道 馬來街 民樂街 民兆街 民泰街 民裕街 孖庶街 美華街 明安街
N:	Ngan Hon Street	銀漢街
O:	On Ching Street	安靜道
P:	Pak Kung Street Pau Chung Street (odd nos. 1-37 & even nos. 2-26) Ping Chi Street Princess Margaret Road (odd nos. 21-83)	北拱街 炮仗街 (單數 1-37 號, 雙數 2-26 號) 平治街 公主道 (單數 21-83 號)
S:	San Lau Street San Wai Street Shan Si Street Shek Tong Street Sheung Foo Street Sheung Heung Road	新柳街 新圍街 山西街 石塘街 常富街 上鄉道

	(even nos. only) Sheung Lok Street Sheung Shing Street (even nos. only) Sheung Wo Street Sung Yung Street Sung Chi Street Sung Kit Street Sung On Street Sung Ping Street Sung Yan Street Sze Chuen Street	(只限雙數) 常樂街 常盛街 (只限雙數) 常和街 信用街 崇志街 崇潔街 崇安街 崇平街 崇仁街 四川街
T:	Tai Wan Shan Road Tak Man Street Ta Ku Street Tin Kwong Road (even nos. 22-50 only) To Kwa Wan Road (odd nos. 1-271 & even nos. 2-80) Tsing Chau Street	大環山道 德民街 大沽街 天光道 (雙數 22-50 號) 土瓜灣道 (單數 1-271 號，雙數 2-80 號) 青州街
V:	Valley Road	山谷道
W:	Wa Fung Street Walker Road Wan Fat Street Wan Fuk Street Wan Hing Street Wan Hoi Street Wan King Street Wan Lee Street Wan Lok Street Wan On Street Wan Shun Street Wan Tat Street Whampoa Street Wing Kwong Street Winslow Street Wo Chung Street	華豐街 獲嘉道 環發街 環福街 環興街 環海街 環景街 環利街 環樂街 環安街 環順街 環達街 黃埔街 榮光街 溫思勞街 和衷街

	Wu Kwong Street Wuhu Street	湖光街 蕪湖街
Y:	Yuk Shing Street	玉成街

	<u>Others</u> <i>(e.g., quarters, parks / playground, etc.)</i>	<u>其他</u> <i>(例如 宿舍、公園 / 遊樂場等)</i>
F:	Fat Kwong Street Garden Fat Kwong Street Playground	佛光街公園 佛光街遊樂場
H:	Hung Hom Promenade Hutchison Park Ho Man Tin East Service Reservoir Playground Ho Man Tin High Level Service Reservoir Playground Ho Man Tin Park	紅磡海濱花園 和黃公園 何文田東配水庫遊樂場 何文田高地配水庫遊樂場 何文田公園
K:	Kau Pui Lung Road Playground Ko Shan Road Park	靠背壟道遊樂場 高山道公園
M:	Ma Tau Wai Road / To Kwa Wan Road Garden Ma Tau Wai Service Reservoir Playground	馬頭圍道 / 土瓜灣道公園 馬頭圍配水庫遊樂場
T:	Tai Wan Shan Park To Kwa Wan Recreation Ground Tsing Chau Street Playground	大環山公園 土瓜灣遊樂場 青州街遊樂場
W:	Wuhu Street Temporary Playground	蕪湖街臨時遊樂場

February 2023

2023 年 2 月